

SINGER®


meraki

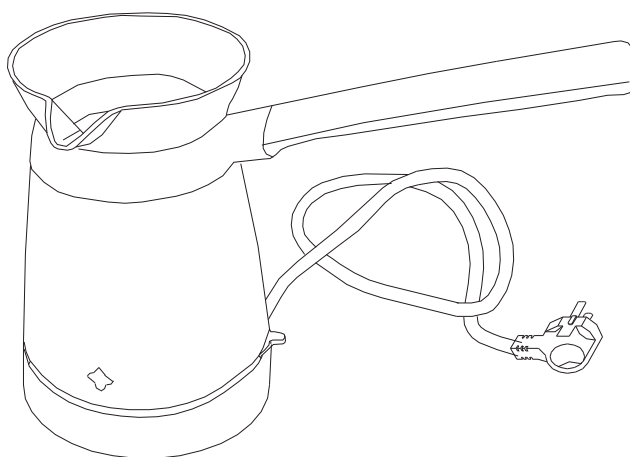
Electrical brewing pot

Ηλεκτρικό μπρίκι

Električna džezva

Електрическо джезве

Električni kuhalnik



GB **INSTRUCTION MANUAL**
GR **ΒΙΒΛΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ**
SR **UPUTSTVO ZA UPOTREBU**
BG **ИНСТРУКЦИИ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ**
SLO **NAVODILA ZA UPORABO**

SINGER®

GB	ENGLISH.....	3
GR	ΕΛΛΗΝΙΚΑ	7
SR	SERBIAN	11
BG	БЪЛГАРСКИ	15
SLO	SLOVENIAN	19

IMPORTANT NOTES

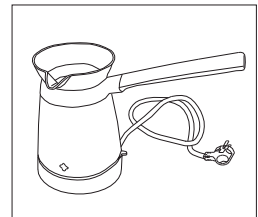
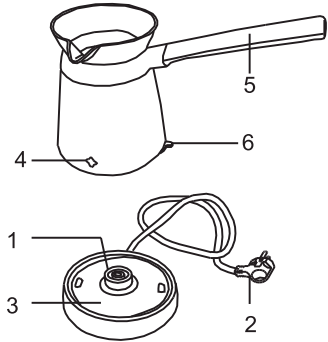
THE BREWING POT IS MEANT ONLY FOR PREPARING GREEK COFFEE AND FOR BOILING WATER. DO NOT USE IT TO HEAT MILK, SOUP OR OTHER LIQUIDS.

- The appliance is for internal and household use only. Not for professional use.
- Do not immerse the appliance or the base in water or any other liquid.
- The appliance must always be switched off before you plug or unplug it. Never pull off the cable to disconnect it from the socket. Instead, unplug by pulling the plug from the socket.
- Check if the voltage indicated on the base of the brewing pot corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- Unplug the appliance when not in use and before cleaning. Allow to cool before cleaning.
- Keep the cord, the base and the appliance away from hot surfaces.
- Use the brewing pot only in combination with its original base.
- Always place the base and the brewing pot on a dry, flat and stable surface.
- Keep the appliance and its cord out of the reach of children.
- This appliance is not intended for use by children or infirm persons without supervision. Improper supervision can lead to serious personal injury.
- Remove the brewing pot from its base to fill with water.
- After using the appliance, turn it off.
- Never use the appliance if the base or the heating element are wet. If they become wet, unplug it before trying to dry and do not operate unless they dry completely.
- Do not let the cord hang over the edge of the table or worktop.
- Do not use the appliance if the cord, the plug, the base or the appliance itself is damaged. If the cord or any other part is damaged, you must contact any SINGER Service Center or SINGER Client Service.
- Boiling water can cause serious burns. Be careful when the brewing pot contains hot water.
- Do not overfill the device (270ml max). If the brewing pot has been overfilled, boiling water may be ejected from the spout, causing scalding and short-circuit to the device.
- Even though there is a safety device to protect the brewing pot from overheating, never turn it on without containing any water. In case this happens, the safety device will automatically stop the operation of the appliance, which will resume after it becomes cool again.
- Do not place the brewing pot into dishwashers.
- The partial or total non-respect of the safety instructions in the present instruction manual will automatically release Singer of any type of responsibility in case of malfunction of the machine or injuries to persons or animals.
- In case of manipulation, repairing or any modification of the machine made by unqualified persons or in case of improper use, the guarantee will be automatically cancelled.

SAVE THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE

PRODUCT DESCRIPTION

1. Heating element
2. Power cord
3. Base
4. Indicator light
5. Handle
6. On/off switch



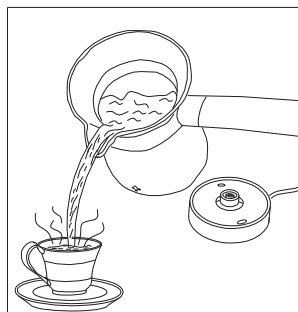
USE OF THE ELECTRICAL BREWING POT

Before using the brewing pot for the first time:

1. Attach the handle to the brewing pot.
2. Clean the brewing pot before using and fill with water (270ml max).
3. Place the brewing pot on the base.
4. When you turn on the switch, the indicator light will turn on and the water will begin to warm up. When water boils, set the switch to the off position.
5. After boiling the water, it is normal to constitute powder-like residue in boiled water according to hardness degree of the water. Water causes this case and it has no effects to human health.
6. Rinse the inside of the pot with water carefully, making sure that you keep the exterior dry.
7. Do not operate your brewing pot without water.
8. If you want to boil water again, wait for 15-20 seconds before operating your appliance.

PREPARING GREEK COFFEE

1. Maximum four small cups of coffee can be prepared each time (270ml max).
2. Pour water into the brewing pot according to the quantity of cups (270ml max) that you want to prepare.
3. Add coffee and sugar into the brewing pot.
4. Place the brewing pot on the base.
5. Turn the on/off switch to the on position (light on).
6. Stir the coffee and sugar into the brewing pot.
7. Just before coffee starts to boil, turn the on/off switch to the off position (light off).
8. Pour coffee into the cups.



PREPARING HOT WATER

In case you need hot water for the preparation of herbal teas, instant coffee or any other hot beverage, follow the instructions below:

- Pour water into the brewing pot according to the quantity of cups (270ml max) that you want to prepare.
- Turn the on/off switch to the on position (light on).
- When water comes to boil, turn the on/off switch to the off position (light off).



ATTENTION

Do not boil milk, butter, whipped cream, etc., into the brewing pot. In case you put them into boil, they will stick on the bottom of the device, making it too difficult to clean.

CLEANING THE BREWING POT

- Inside cleaning: Unplug the pot from power. You may use dishwashing liquid to clean the pot if it is too dirty, making sure that you keep the exterior dry. Otherwise, just boil water into the pot to clean it.
- Outside cleaning: Wipe the exterior surface of the pot using a soft and damp cloth with warm water and a small quantity of a light detergent.

DESCALING THE BREWING POT

Although scale is harmless, too much scale can affect the performance of the brewing pot. Follow the steps below to prolong the life of the brewing pot:

1. Fill the brewing pot with water up to two-quarters and bring water to the boil.
2. Switch off the brewing pot and then add white vinegar up to three-quarters.
3. Leave the solution in the pot overnight.
4. Empty the pot and rinse the inside thoroughly.
5. Fill the brewing pot (270ml max) with clean water and boil the water.
6. Empty the pot and rinse it with clean water again.



ATTENTION

**Do not immerse the appliance or the base in water or any other liquid.
Do not place any part of the appliance in the dishwasher.**

Disposal of old Electrical & Electronic Equipment (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems).



This symbol on the product or on its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

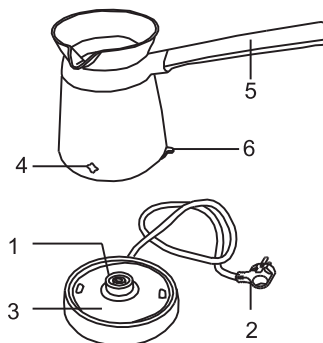
ΤΟ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟ ΜΠΡΙΚΙ ΠΡΟΟΡΙΖΕΤΑΙ ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΤΗ ΔΗΜΙΟΥΡΓΙΑ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΚΑΦΕ ΚΑΙ ΤΟ ΒΡΑΣΙΜΟ ΝΕΡΟΥ. ΜΗΝ ΤΟ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΓΙΑ ΝΑ ΖΕΣΤΑΙΝΕΤΕ ΟΤΙΔΗΠΟΤΕ ΑΛΛΟ ΟΠΩΣ ΓΑΛΑ, ΣΟΥΠΑ, ΚΤΛ.

- Η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για οικιακή χρήση σε εσωτερικούς χώρους. Δεν είναι κατάλληλη για επαγγελματική χρήση.
- Μη βυθίζετε τη συσκευή ή τη βάση της σε νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό.
- Η συσκευή θα πρέπει να είναι πάντοτε κλειστή πριν συνδεθεί ή αποσυνδεθεί από την πρίζα. Ποτέ μην τραβάτε το καλώδιο για να αποσυνδέσετε από την πρίζα. Αντίθετα, πιάστε το φικ και τραβήξτε το για να αποσυνδέσετε.
- Ελέγξτε αν η τάση που αναφέρεται στη βάση της συσκευής ανταποκρίνεται στην τοπική τάση πριν τη συνδέσετε.
- Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα όταν δε χρησιμοποιείται και πριν τον καθαρισμό. Αφήστε να κρυώσει πριν την καθαρίσετε.
- Κρατήστε το καλώδιο, τη βάση και τη συσκευή μακριά από ζεστές επιφάνειες.
- Χρησιμοποιήστε το μπρίκι μόνο σε συνδυασμό με τη βάση του.
- Να τοποθετείτε πάντα τη βάση και το μπρίκι σε στεγνή, επίπεδη και σταθερή επιφάνεια.
- Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιο μακριά από παιδιά.
- Η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από παιδιά ή άτομα μειωμένης αντίληψης χωρίς επίβλεψη. Ελλιπής επίβλεψη ενδέχεται να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.
- Απομακρύνετε το μπρίκι από τη βάση του προκειμένου να προσθέσετε νερό.
- Μετά τη χρήση της συσκευής, να τερματίζετε τη λειτουργίας της.
- Μη χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή αν η βάση ή η αντίσταση είναι υγρές. Αν βραχούν, αποσυνδέστε από το ρεύμα πριν προσπαθήσετε να τις στεγνώσετε και μη χρησιμοποιήσετε ώσπου να στεγνώσουν πλήρως.
- Μην αφήνετε το καλώδιο να κρέμεται από την άκρη του τραπεζιού ή την επιφάνεια εργασίας.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν το καλώδιο, το φικ, η βάση ή η ίδια η συσκευή έχουν υποστεί βλάβη. Αν το καλώδιο ή κάποιο άλλο μέρος της συσκευής έχει υποστεί βλάβη, θα πρέπει να απευθυνθείτε σε ένα Εξουσιοδοτημένο Κατάστημα Σέρβις της SINGER ή να επικοινωνήσετε με το Κέντρο Εξυπηρέτησης Πελατών της SINGER.
- Το βραστό νερό μπορεί να προκαλέσει σοβαρά εγκαύματα. Να δίνετε ιδιαίτερη προσοχή όταν το μπρίκι περιέχει ζεστό νερό.
- Μην υπερχειλίζετε τη συσκευή, πέραν των 270ml. Αν έχετε παραγεμίσει το μπρίκι, το βραστό νερό μπορεί να βγει από το στόμιο, προκαλώντας εγκαύματα και βραχυκύκλωμα της συσκευής.
- Παρόλο που η συσκευή διαθέτει σύστημα ασφάλειας που προφυλάσσει από την υπερθέρμανση, μη θέτετε σε λειτουργία τη συσκευή όταν είναι άδεια. Σε περίπτωση που αυτό συμβεί, το σύστημα ασφαλείας θα διακόψει αυτόματα τη λειτουργία της συσκευής, η οποία θα επαναλειτουργήσει μόλις κρυώσει.
- Μην τοποθετείτε τη συσκευή στο πλυντήριο πιάτων.
- Η μη τήρηση αυτών των κανονισμών και υποδείξεων που περιγράφονται στο παρόν εγχειρίδιο απαλλάσσει τη Singer από κάθε ευθύνη σε περίπτωση κακής λειτουργίας ή πρόκλησης βλάβης σε άτομα, ζώα, κλπ.
- Η κακή χρήση ή παρέμβαση από το χρήστη που δεν επιτρέπονται, ακυρώνουν αυτομάτως την εγγύηση του προϊόντος.

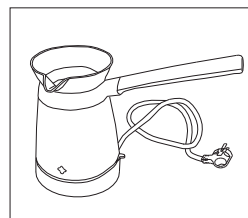
ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

1. Αντίσταση
2. Καλώδιο τροφοδοσίας
3. Βάση
4. Φωτεινή ένδειξη λειτουργίας
5. Χειρολαβή
6. Διακόπτης on/off

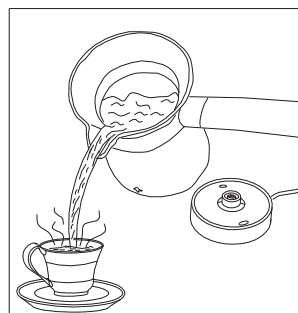


ΧΡΗΣΗ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΜΠΡΙΚΙΟΥ



Πριν χρησιμοποιήσετε το ηλεκτρικό μπρίκι για πρώτη φορά:

1. Προσαρμόστε τη χειρολαβή στο μπρίκι.
2. Καθαρίστε το μπρίκι πριν τη χρήση και γεμίστε με νερό (270ml max).
3. Τοποθετήστε το μπρίκι στη βάση του.
4. Όταν θέσετε σε λειτουργία από το διακόπτη, η φωτεινή ένδειξη λειτουργίας θα ανάψει και το νερό θα αρχίσει να θερμαίνεται. Μόλις το νερό βράσει, γυρίστε το διακόπτη στη θέση off.
5. Αφού βράσετε το νερό, είναι πιθανό να εμφανιστούν κατάλοιπα, γεγονός που εξαρτάται από τη σκληρότητά του. Το νερό προκαλεί αυτό το φυσιολογικό αποτέλεσμα και δεν προκαλεί βλάβες στην υγεία του ανθρώπου.
6. Ξεπλύνετε το μπρίκι προσεκτικά, χωρίς να έρθει σε επαφή το εξωτερικό του με νερό.
7. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή χωρίς νερό.
8. Αν επιθυμείτε να βράσετε νερό ξανά, περιμένετε 15-20 δευτερόλεπτα πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή.



ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΚΑΦΕ

1. Κάθε φορά μπορείτε να φτιάξετε έως και τέσσερα φλιτζανάκια καφέ (έως 270ml).
2. Βάλτε νερό μέσα στο μπρίκι ανάλογα με το πόσα φλιτζανάκια (έως 270ml) θέλετε να φτιάξετε.
3. Στη συνέχεια προσθέστε καφέ και ζάχαρη στο μπρίκι.
4. Τοποθετήστε το μπρίκι στη βάση.
5. Ανοίξτε το διακόπτη on/off (η φωτεινή ένδειξη λειτουργίας θα ανάψει).
6. Ανακατέψτε τον καφέ με τη ζάχαρη μέσα στο μπρίκι.
7. Όταν ο καφές αρχίσει να φουσκώνει, κλείστε το διακόπτη on/off (η φωτεινή ένδειξη λειτουργίας θα σβήσει).
8. Κατόπιν αδειάστε τον καφέ στα φλιτζάνια.

ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΖΕΣΤΟΥ ΝΕΡΟΥ

Όταν χρειάζεστε ζεστό νερό για να φτιάξετε τσάι, στιγμιαίο καφέ ή οποιοδήποτε άλλο ρόφημα ακολουθείστε τα παρακάτω βήματα:

- Βάλτε νερό μέσα στο μπρίκι ανάλογα με το πόσα φλιτζάνια ροφήματος (έως 270ml) θέλετε να φτιάξετε.
- Ανοίξτε το διακόπτη on/off (η φωτεινή ένδειξη λειτουργίας θα ανάψει).
- Όταν το νερό βράσει, κλείστε το διακόπτη on/off (η φωτεινή ένδειξη λειτουργίας θα σβήσει).



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μη βράζετε γάλα ή οτιδήποτε άλλο όπως βούτυρο, λάδι, κρέμα γάλακτος κτλ., μέσα στο μπρίκι. Σε τέτοια περίπτωση, θα κολλήσει στην κάτω επιφάνεια και θα δημιουργήσει ένα μαύρο στρώμα το οποίο δύσκολα καθαρίζεται.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΜΠΡΙΚΙΟΥ

- Εσωτερικός καθαρισμός: Αποσυνδέστε το μπρίκι από το ρεύμα. Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε υγρό πιάτων για να καθαρίσετε το μπρίκι εάν είναι πολύ βρώμικο, προσέχοντας να μη βραχεί εξωτερικά. Εναλλακτικά εάν το εσωτερικό του μπρικιού δεν είναι πολύ βρώμικο μπορείτε να το καθαρίσετε απλά βράζοντας νερό.
- Εξωτερικός καθαρισμός: Καθαρίστε το εξωτερικό της συσκευής με ένα μαλακό νωπό πανί που έχετε μουσκέψει σε ζεστό νερό και λίγο ήπιο καθαριστικό.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΜΠΡΙΚΙΟΥ ΑΠΟ ΤΑ ΑΛΑΤΑ

Παρόλο που τα άλατα είναι ακίνδυνα, αν υπάρχουν πολλά μπορεί να επηρεαστεί η απόδοση του ηλεκτρικού μπρίκιού. Ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα προκειμένου να παρατείνετε τη ζωή του μπρίκιού:

1. Γεμίστε το ηλεκτρικό μπρίκι με νερό ως τα δύο τέταρτα και βράστε το περιεχόμενο.
2. Κλείστε το διακόπτη on/off και προσθέστε λευκό ξύδι ως τα τρία τέταρτα της συσκευής.
3. Αφήστε το διάλυμα στο μπρίκι όλο το βράδυ.
4. Αδειάστε το μπρίκι και ξεπλύνετε καλά το εσωτερικό του.
5. Γεμίστε το ηλεκτρικό μπρίκι (έως 270ml) με καθαρό νερό και βράστε.
6. Αδειάστε το μπρίκι και ξεβγάλετε ξανά με καθαρό νερό.



ΠΡΟΣΟΧΗ

Μη βυθίζετε τη συσκευή ή τη βάση της σε νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό.
Μην τοποθετείτε κανένα μέρος της συσκευής σε πλυντήριο πιάτων.

Αποκομιδή Παλαιού Ηλεκτρικού & Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού (Ισχύει στην Ευρωπαϊκή Ένωση και άλλες Ευρωπαϊκές χώρες με συστήματα επιλεκτικής συλλογής απορριμμάτων)



Το σύμβολο αυτό επάνω στο προϊόν ή στη συσκευασία του σημαίνει ότι το προϊόν δεν πρέπει να πεταχτεί μαζί με τα οικιακά απορρίμματα αλλά πρέπει να παραδοθεί σε ένα κατάλληλο σημείο συλλογής ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού υλικού προς ανακύκλωση. Εξασφαλίζοντας τη σωστή αποκομιδή του προϊόντος βοηθάτε στην πρόληψη πιθανών αρνητικών επιπτώσεων στο περιβάλλον και την υγεία. Η ανακύκλωση των υλικών θα βοηθήσει στην εξοικονόμηση φυσικών πόρων. Για περισσότερες πληροφορίες

σχετικά με την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος, παρακαλούμε επικοινωνήστε με τις υπηρεσίες καθαριότητας του δήμου σας ή το κατάστημα όπου αγοράσατε το προϊόν.

VAŽNO

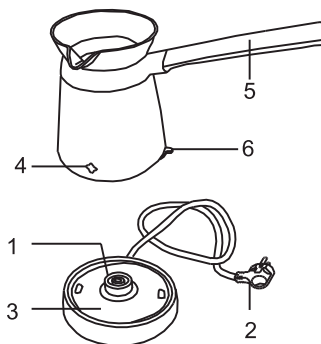
Električna džezva je namenjena isključivo za pripremu turske kafe i prokuvavanje vode. Ne koristiti je za podgrevanje mleka, supa ili bilo kojih drugih tečnosti.

- Uređaj je namenjen isključivo za kućnu upotrebu u unutrašnjim prostorijama. Ne koristiti u profesionalne svrhe.
- Ne potapati uređaj ili bazu u vodu ili bilo koju drugu tečnost.
- Uređaj uvek mora biti isključen prilikom uključivanja u struju ili isključivanja iz nje. Prilikom izvlačenja iz struje, nikada ne vucite kabl već držite za utikač.
- Proveriti da li se voltaža označena na dnu baze slaže sa voltažom vaše utičnice.
- Uređaj isključiti iz struje pre čišćenja i kad nije u upotrebi. Pre čišćenja ostaviti ga da se ohladi.
- Strujni kabl, bazu i sam aparat držati podalje od vrelih površina.
- Džezvu koristiti samo sa originalnom bazom.
- Bazu i džezvu uvek postavljati na suvoj, ravnoj i stabilnoj površini.
- Uređaj držati van domašaja dece.
- Uređaj nije namenjen za upotrebu od strane dece ili nestabilnih odraslih osoba bez nadzora. Neodgovarajući nadzor može dovesti do ozbiljnih povreda ljudi.
- Prilikom dopune džezve skinuti je sa baze.
- Nakon korišćenja uređaja, isključiti ga.
- Nikada ne koristiti aparat ukoliko je baza, ili skriveni grejni element mokar. Ukoliko je bilo koji deo uređaja mokar, isključiti uređaj iz struje i osušiti ga. Nikako ga ne koristiti pre nego što se sasvim ne osuši.
- Ne ostavljati kabl da visi preko ivice stola ili radne površine.
- Uređaj ne koristiti ukoliko je strujni kabl, utikač, baza ili bilo koji deo uređaj oštećen. U tom slučaju, kontaktirati ovlašćeni Singerov servis.
- Prokuvana vode može uzrokovati opekotine. Obavezno je pažljivo rukovanje džezvom kada sadrži vrelu vodu.
- Ne prepunjavati džezvu (najviše 270ml). Ukoliko je džezva prepunjena, može se izliti, prokuvana vode može prskati i uzrokovati opekotine i kratak spoj na samom uređaju.
- Iako je sam aparat opremljen zaštitom za pregrevanje, nikada ga ne uključivati ukoliko u njemu nema vode. Ukoliko do toga dođe, sigurnosni uređaj će automatski zaustaviti grejanje i nastaviti tek kad se opet ohladi.
- Džezvu ne stavljati u mašinu za pranje suđa.
- Delimično ili potpuno ne pridržavanje sigurnosnih napomena navedenih u ovom uputstvu za upotrebu, automatski oslobađa Singer odgovornosti za kvar uređaja, povrede životinja ili ljudi.
- U slučaju prepravke, popravke ili bilo koje promene uređaja od strane neovlašćenog lica automatski poništavanju garanciju.

Obavezno sačuvati uputstvo za kasniju upotrebu.

OPIS PROIZVODA

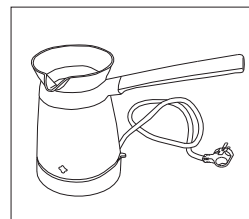
1. Skriveni grejni element
2. Strujni kabl
3. Baza
4. Signalna lampica
5. Ručka
6. Prekidač za uključivanje/isključivanje

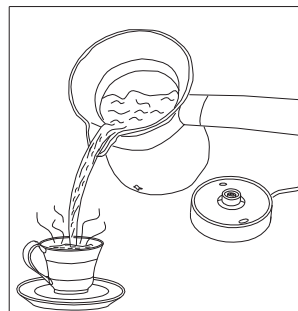


KORIŠĆENJE ELEKTRIČNE DŽEZVE

Pre prvog korišćenja:

1. Zakačiti ručku za samu džezvu.
2. Očistiti džezvu pa puniti vodom (najviše 270ml).
3. Staviti džezvu na bazu.
4. Posle pritiskanja prekidača, upaliće se signalna lampica i voda će početi da se zagreva. Kada prokuva, prekidač staviti u poziciju „off“.
5. Nakon što prokuvate vodu, normalna je pojava praškastog ostatka vode u zavisnosti od tvrdoće vode koju koristite. To je posledica vodenog kamenca i nema nikakve štete po ljudsko zdravlje.
6. Pažljivo operite unutrašnjost džezve pazeći da ne nakvasite spoljnu stranu.
7. Ne uključujte džezvu ukoliko u njoj nema vode.
8. Ukoliko želite opet da prokuvate vodu, sačekajte 15-20 sekundi pre nego što opet uključite aparat.





PRIPREMA TURSKE KAFE

1. Sipati najviše četiri male šoljice vode (najviše 270 ml).
2. U džezvu sipati količinu vode koja odgovara broju šoljica koje želite da napravite (ne više od 270ml).
3. Dodajte kafu i šećer.
4. Stavite džezvu na bazu.
5. Uključite prekidač na „on“.
6. Promešajte kafe i šećer u džezvu.
7. Baš pre nego što prokuva voda, isključite prekidač na „off“. (lampica će se ugасiti).
8. Sipajte kafu u šoljice.

PRIPREMA VRELE VODE

U slučaju da vam je potrebna vruće voda za pripremu biljnog čaja, instant kafe ili drugih vrućih napitaka, sledite navedena uputstva:

- Vodu sipajte u džezvu prema količini koja vam je potrebna (ne više od 270ml).
- Uključite prekidač na „on“ (lampica će se upaliti).
- Kada voda prokuva, isključite prekidač na „off“ (lampica će se ugасiti).



PAŽNJA:

Ne prokuvavati mleko, umućeni šlag itd. U slučaju da to učinite, zalepiće se za dno uređaja i biće jako teško očistiti ga.

ČIŠĆENJE DŽEZVE

- Čišćenje iznutra: Isključite uređaj iz struje. Možete koristiti sredstvo za pranje suđa prilikom čišćenja džezve. Ukoliko je previše prljava, pazite da ne skvasite spoljni deo uređaja. Inače je dovoljno samo da prokuvate čistu vodu u džezvi da bi ste je oprali.
- Čišćenje spolja: Mekom i vlažnom krpom i malom količinom sredstva za pranje suđa obrišite spoljnu stranu džezve.

ČIŠĆENJE KAMENCA SA DŽEZVE

Premda je kamenac bezopasan, previše kamenca može pokvariti učinak džezve. Sledite navedeni postupak da produžite život svoje džezve za kafu:

1. Džezvu napunite vodom do dve četvrtine i prokuvajte je.
2. Isključite džezvu a onda dodajte belo sirće do tri četvrtine džezve.
3. Ostavite rastvor da odstoji preko noći.
4. Ispraznite džezvu i temeljno je isperite.
5. Napunite džezvu čistom vodom (najviše 270ml) i prokuvajte je.
6. Ispraznite džezvu i još jednom je temeljno isperite čistom vodom.



PAŽNJA:

Uređaj ne potapati u vodu ili bilo koju drugu tečnost.

Ni uređaj niti ijedan njegov deo se ne peru u mašini za pranje sudova.

Odlaganje starih električnih i elektronskih uređaja (odnosi se na Evropsku Uniju i ostale evropske zemlje sa sistemom odvajanja smeća).



Ovaj simbol na proizvodu ili njegovom pakovanju znači da se ovaj proizvod ne sme tretirati kao kućno smeće. Umesto toga, mora se predati odgovarajućoj službi za skupljanje i recikliranje električne i elektronske opreme. Ispravnim odlaganjem ovog proizvoda pomoći ćete u sprečavanju negativnih posledica po prirodnu sredinu i ljudsko zdravlje koje bi neadekvatno odlaganje smeća izazvalo. Reciklaža materijala ima svrhu očuvanja prirodnih resursa. Za detaljnije informacije o reciklaži ovog proizvoda obratite se opštinskoj vlasti, službi za skupljanje smeća ili prodavnici gde ste kupili ovaj proizvod.

ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

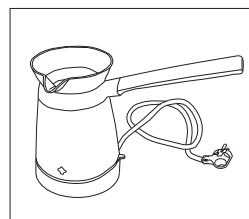
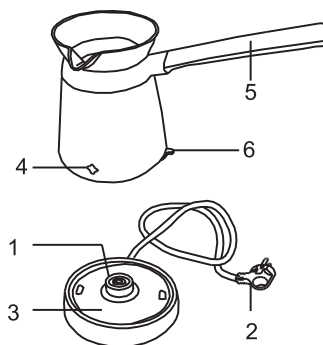
ТОЗИ УРЕД Е ПРЕДНАЗНАЧЕН САМО ЗА НАПРАВАТА НА ТУРСКО КАФЕ И ЗА ЗАТОПЛЯНЕ НА ВОДА! НЕ ГО ИЗПОЛЗВАЙТЕ НИКОГА ЗА ЗАТОПЛЯНЕТО НА ДРУГИ ТЕЧНОСТИ, КАТО: СУПИ, МЛЯКО И ДР.!

- Уредът е предназначен само за домашна употреба в затворени помещения. Не е подходящ за професионална употреба!
- Не потапяйте уреда или основата му във вода или други течности!
- Изключете джезвето от пусковия ключ ON/OFF преди да включите или изключите от електрическата мрежа! Никога не дърпайте кабела когато изключвате от електрическата мрежа – хванете за щепсела и тогава издърпайте
- Преди да включите джезвето към електрическата мрежа, проверете дали напрежението, посочено върху табелката с технически характеристики съответства на това, на Вашата електрическа мрежа!
- Изключете уреда, когато не се използва, и преди почистване. Оставете да изстине преди почистване.
- Дръжте кабела, основата и уреда далече от нагорещени повърхности!
- Използвайте джезвето само свързано към основата му!
- Поставайте джезвето заедно с основата му върху суха, хоризонтална и стабилна повърхност!
- Дръжте уреда и кабела далече от деца – не са играчка!
- Не се препоръчва използването на този уред от деца и хора с намалени умствени способности без наблюдение от възрастен! Това може да доведе до сериозни наранявания!
- Изключвайте джезвето от електрическата мрежа след употреба!
- Никога не използвайте уреда, ако основата или нагревателят са влажни. Уверете се, че са напълно сухи!
- Никога не използвайте уреда, ако основата или скритите отоплителни елементи са влажни. Недейте да използвате уреда докато те не изсъхнат напълно.
- Не оставяйте кабела да преминава през остри ръбове!
- Не използвайте уреда, ако кабелът, щепселът, основата или джезвето имат видим проблем! Ако кабелът или някоя друга част е с установена повреда се обърнете към оторизираният сервиз на SINGER!
- Горещата вода може да причини сериозни изгаряния! Бъдете особено внимателни когато в джезвето има гореща вода!
- Не препълвайте джезвето! Неговата вместимост е 0.270 л. Ако го препълните, топлата вода може да излезе от него, да причини изгаряния върху кожата и да повреди сериозно уреда!
- Въпреки, че има защита от прегряване, никога не оставяйте джезвето включено към електрическата мрежа, когато в него няма вода!
- Не мийте джезвето в миялна машина!
- Неспазването на тези инструкции освобождават SINGER от всяка отговорност за причинени щети и травми върху хора и животни!
- Неправилната употреба на уреда, или употребата му не по предназначение, отменят гаранцията на уреда!

ЗАПАЗЕТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЪДЕЩА УПОТРЕБА ЗАПОЗНАВАНЕ С УРЕДА

ЗАПОЗНАВАНЕ С УРЕДА

1. Скрит отоплителен елемент
2. Захранващ кабел
3. Основа
4. Светлинен индикатор
5. Дръжка
6. Пусков ключ ON/OFF



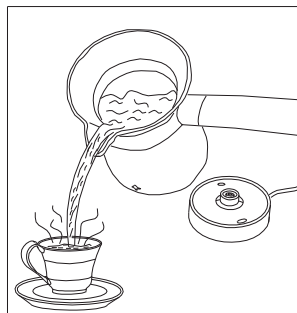
УПОТРЕБА

Преди да използвате електрическото джезве за първи път:

1. Поставете дръжката към джезвето
2. Напълнете джезвето с вода, (0.270 л. максимум), като преди това го почистите
3. Сложете джезвето върху основата.
4. Когато включите джезвето, светлинният индикатор ще се включи и водата ще почне да загрява.
Изключете джезвето когато водата заври – пусковият ключ на off
5. След като водата заври, е възможно да остане котлен камък, в зависимост от твърдостта на водата. Това не е вредно за човешката здраве.
6. Изплакнете вътрешността на джезвето с вода внимателно, като се уверите, че външната страна е суха .
7. Не използвайте джезвето без да има вода в него
8. Преди да използвате джезвето отново е необходимо да изчакате 15-20 секунди.

ПРИГОТВАНЕ НА ТУРСКО КАФЕ

1. Вместимостта на електрическото джезве е 0.270 л., което Ви позволява направата на 4 чашки кафе
2. Сипете вода в джезвето /до 0.270 л./, в зависимост от това, колко кафета искате да пригответе
3. След това сложете кафе и захар в джезвето
4. Поставете джезвето върху основата
5. Включете от пусковия ключ ON/OFF
6. Разбъркайте кафето, захарта и водата
7. Когато кафето започне да се надига, изключете от пусковия ключ ON/OFF.
8. Насладете се на кафето си!



ЗАТОПЛЯНЕ НА ВОДА

Когато искате да затоплите вода за направата на чай, нес кафе или друга топла напитка направете следното:

- Сипете вода в джезвето в зависимост от това, колко напитки искате да пригответе / до 0.270 л./
- Включете джезвето от пусковия ключ ON/OFF
- Изключете джезвето когато водата заври



ВАЖНО!!!

Не използвайте електрическото джезве за затопляне на мляко или нещо друго като: масло, олио, течна сметана! В противен случай, дъното на джезвето ще заgorи и ще Ви бъде много трудно да го почистите!

ПОЧИСТВАНЕ НА ЕЛЕКТРИЧЕСКОТО ДЖЕЗВЕ

- Вътрешно почистване: Изключете джезвето от електрическата мрежа. Можете да използвате почистващ препарат за миене на чинии, ако джезвето е много мръсно, като внимавате да не се намокрят външните му електрически части. Ако джезвето не е много мръсно, можете да го почистите като го напълните с вода и изчакате тя да заври.
- Външно почистване: Почистете с чиста и леко влажна кърпа

ПОЧИСТВАНЕ НА ЕЛЕКТРИЧЕСКОТО ДЖЕЗВЕ ОТ КОТЛЕН КАМЪК

Premda je kamenac bezopasan, previše kamenca može pokvariti učinak džezve. Sledite navedeni postupak da produžite život svoje džezve za kafu:

Независимо от това, че котленият камък не е опасен, ако е в големи количества, той може да възпрепятства правилната работа на джезвето. При почистването трябва да направите следното:

1. Напълнете джезвето с вода – 2 четвърти – и оставете да ври
2. Изключете от пусковия ключ ON/OFF и добавете бял оцет – 1 четвърт
3. Оставете разтвора в джезвето за една нощ
4. Изпразнете джезвето и изплакнете добре вътрешността му
5. Напълнете джезвето /до 0.270 л./ с чиста вода и изчакайте да заври
6. Изсипете водата и напълнете отново джезвето



Внимание!

Не потапяйте електрическото джезве или основата му във вода или други течности!

Във връзка със стари електрически и електронни уреди (приложимо в Европейския съюз и други европейски страни с разделно събиране на отпадъци)



Този знак, намиращ се върху уреда или опаковката му, означава, че този продукт не трябва да бъде изхвърлен заедно с обикновените битови отпадъци, а трябва да бъде предаден в предназначения за тази цел пункт за рециклиране. Правилното рециклиране помага за опазването на околната среда. За повече информация във връзка с рециклирането на продукта се обърнете към съответните служби във Вашето Кметство или Община.

POMEMBNA NAVODILA

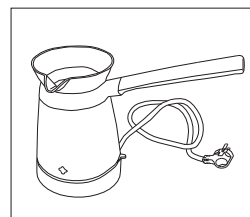
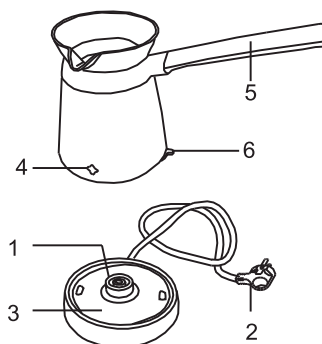
ELEKTRIČNI KUHALNIK, JE NAMENJEN SAMO PRIPRAVI GRŠKE KAVE IN KUHANJU VODE. V NJEM NE POGREVAJTE MLEKA, JUHE, ALI DRUGIH TEKOČIN.

- Aparat naj se uporablja samo doma, ni namenjen profesionalni uporabi.
- Aparat ne potopite v vodo ali v drugo tekočino.
- Aparat mora vedno biti ugasnjen, predno ga izkjučite iz električnega omrežja in nikoli ne vlecite za kabel.
- Preverite če se napetost aparata in vaše hišne napetosti ujemata.
- Ko aparata ne uporabljate, ga vedno izkjučite iz električnega omrežja in po uporabi počakajte da se ohladi
- Pazite, da kabel in osnova aparata nikoli nista na vroči podlagi
- Aparat vedno uporabljajte samo z njegovo originalno ošnovo
- Ob uporabi aparata, vedno pazite, da je med uporabo na trdni podlagi
- Kabel in aparat naj ne prideta v stik z otroki
- Aparata naj ne uporabljajo otroci, ali osebe z motenim razvojem
- Aparat odstavite z osnovne baze in ga napolnite z vodo
- Ko aparata ne uporabljate, ga ugasnite - OFF
- Nikoli ne uporabljajte aparata, če je bil v stiku z vodo in je moker. Če opazite, da se je zmočil, ga nujno obrišite do suhega.
- Med uporabo aparata, pazite da kabel ne visi z delovne površine
- Aparat, ne uporabljajte, če je kakorkoli poškodovan. Če opazite poškodbo, kontaktirajte SINGER servis.
- Med vrenjem vode, prihaja do visokih temperatur, zato bodite vedno previdni, ko je aparat v uporabi
- Ne predozirajte predpisane kapacitete vode (270 ml). Če je vode preveč, lahko med uporabo pride do preliva vode in poškodb.
- Aparat, nikoli ne uporabljajte, ali vklopite, če v njem ni vode
- Aparat, ni namenjen čiščenju v pomivalnem stroju.
- Pri uporabi aparata, vedno pazite na varno uporabo, saj lahko drugače pride do resnih poškodb.
- Če aparat popravlja nepooblaščen oseba, ki ni v sklopu SINGER servisa, je garancija neveljavna.

NE ZAVRZITE THE NAVODIL

OPIS PRODUKTA

1. Skrit grelnik
2. Kabel
3. Osnova
4. Lučka
5. Ročaj
6. Vkllop/izklop



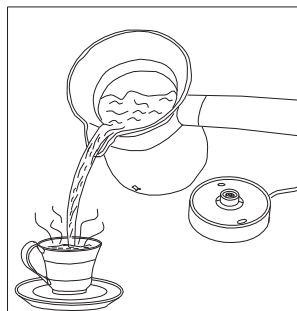
UPORABA ELEKTRIČNEGA KUHALNIKA

Pred prvo uporabo:

1. Pritrdite ročaj na aparat
Aparat pred uporabo očistite in ga napolnite z vodo (270ml max)
2. Aparat postavite na bazo
Ko aparat vklopite, se prižge zelena lučka in voda se začne segrevati. Ko voda zavre, izklopite aparat
Ob pripravi vroče vode, se naredi fin bel prah, ki je posledica segrevanja vode in ni škodljiv
3. Ko aparat izpraznite, pazite, da ne zmočite zunanje obloge
4. Aparat, nikoli ne uporabljajte, če v njem ni tekočine
5. Če želite aparat ponovno uporabljati, počakajte od 15-20 sekund, da se malo ohladi in nato ga ponovno vklopite

PRIPRAVA TURŠKE KAVE

1. Maksimalno se lahko pripravi štiri majhne skodelice kave (270ml)
2. Vlijte vodo v posodo maksimalno 270ml. Če želite pripraviti manj kave vlijte manj vode.
3. Dodajte kavo in sladkor v posodo.
4. Postavite posodo na bazno postajo.
5. Stikalo za vklop premaknite na ON . Lučka se bo prižgala
6. Kavo in sladkor vstavite v aparat
7. Tik preden bi kava začela vreti, prestavite stikalo na OFF.
Lučka bo ugasnila. Počakajte 15-20 sekund, in nato nalijte kavo.
8. Vlijte kavo in uživajte



PRIPRAVA VROČE VODE

V primeru, da potrebujete vročo vodo za pripravo čaja, instant kave, ali kakšne druge piječe, upoštevajte naslednja navodila.

- Vlijte vodo v posodo, maksimalno 270ml.
- Stikalo za vklop premaknite na ON in lučka bo zasvetila
- Ko voda zavre, stikalo premaknite na OFF in lučka ugasne.



POZOR !!

V kuhalniku ne pripravljajte mleka, masla, stepene smetane itd. Če se zgodi, da te sestavine le pridejo v kuhalnik, se te sestavine lahko prilepijo na dno kuhalnika, kar privede do zapletenega čiščenja kuhalnika

ČIŠČENJE POSODE

- Notranje čiščenje. Izključite aparat iz omrežja. Najlažje jo je očistiti tako, da zavrete vodo v njej in potem rahlo obrišete ostanke kave. Če je posoda zelo umazana, jo očistite z detergentom, kot ga uporabljate za normalno umivanje posode, vendar pa pazite, da zunanost ostane suha.
- Zunanje čiščenje : Posodo obrišite z mehko in vlažno krpo. Pazite, da ne zmočite električnih kontaktov.

ODSTRANJEVANJE VODNEGA KAMNA

Čeprav je vodni kamen neškodljiv, lahko velika količina vodnega kamna poslabša delovne sposobnosti aparata. Sledite naslednjim navodilom in podaljšali boste delovanje aparata.

1. Napolnite posodo z vodo do dveh četrtin in jo zavrite.
2. Aparat potem izklopite in dodajte eno četrtino kisa
3. Mešanico pustite v posodi čez noč
4. Spraznite posodo in jo dobro splaknite
5. Napolnite posodo z vodo in jo zavrite
6. Spraznite posodo in jo sperite z vodo



POZOR

Aparat ne vstavite v vodo ali katero drugo tekočino.

Oddaja stare električne in elektronske opreme (veljavno v evropski uniji in v drugih evropskih državah s sistemom zbiranja ločenih odpadkov).



Če je na izdelku ali na njegovi embalaži ta simbol, pomeni, da z izdelkom ne smete ravnati kot z gospodinjskimi odpadki. Morate ga oddati na ustrezno zbirno mesto za recikliranje električne in elektronske opreme. S pravilno oddajo tega izdelka boste pomagali preprečiti negativne posledice na okolje in zdravje ljudi, do katerih bi prišlo v primeru neustreznega ravnanja ob odstranitvi tega izdelka. Recikliranje materiala bo pripomoglo k ohranjanju naravnih virov. Podrobnejše informacije o recikliranju tega izdelka lahko dobite pri lokalni mestni upravi, službi za oddajanje gospodinjskih odpadkov ali v trgovini, kjer ste izdelek kupili. Odpadno električno in elektronsko opremo lahko oddate brezplačno tudi distributerju neposredno ob dobavi električne oziroma elektronske opreme.

